



Gmina Miastków Kościelny

08-420 Miastków Kościelny, ul. Rynek 6, tel. (025) 751-12-86, fax. (025)
754-40-07

NIP: 826-203-72-96, REGON: 711582322

E-mail: gmina@miastkowkoscielny.pl

Strona internetowa: www.miastkowkoscielny.pl

I. 272.35.2024

**ZAPROSZENIE
DO SKŁADANIA OFERT**

na:

„Świadczenie usług weterynaryjnych na terenie Gminy Miastków Kościelny”
z udziałem środków budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach
„Mazowieckiego Programu Wsparcia Zapobiegania Bezdomności Zwierząt –
Mazowsze dla zwierząt 2024”

ZATWIERDZAM

WÓJT GMINY

J. Jaroń
mgr Jerzy Jaroń

Miastków Kościelny, dnia 10.04.2024r.

ROZDZIAŁ I **Informacje ogólne**

Nazwa Zamawiającego: Gmina Miastków Kościelny
REGON: 711582322
NIP: 826-203-72-96
Miejscowość Miastków Kościelny
Adres: ul. Rynek 6
Strona internetowa: www.miestkowkoscielny.pl
Godziny urzędowania: 7⁰⁰ - 15⁰⁰
Tel./fax.: **tel: 25 684 16 32, fax: 25 684 16 31**

Wszelką korespondencję związaną z niniejszym postępowaniem należy kierować na adres:

Urząd Gminy w Miastkowie Kościelnym
ul. Rynek 6
08-420 Miastków Kościelny
znak postępowania: I 272.35.2024

Zapraszamy do udziału w postępowaniu na:

„Świadczenie usług weterynaryjnych na terenie Gminy Miastków Kościelny”
z udziałem środków budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach
„Mazowieckiego Programu Wsparcia Zapobiegania Bezdomności Zwierząt –
Mazowsze dla zwierząt 2024”

Obowiązki Wykonawcy

1. Zakres usługi sterylizacji/kastracji oraz oznakowanie za pomocą identyfikatora elektronicznego (chipa) zwierząt obejmuje:
 - a) wizytę kwalifikującą w tym badanie kliniczne przed zabiegiem w przychodni weterynaryjnej dla zwierząt,
 - b) wykonanie standardowego zabiegu sterylizacji/ kastracji w narkozie infuzyjnej, na podstawie pisemnych skierowań: wzór skierowania stanowi załącznik nr 4 do umowy,
 - c) zapewnienie zwierzętom opieki pooperacyjnej do czasu wybudzenia zwierzęcia z narkozy w postaci: pomieszczenia do stacjonarnego przetrzymania zwierzęcia, w razie potrzeby podania środka przeciwbólowego i antybiotyku przez 24 godziny,
 - d) wizytę kontrolną, w siedzibie przychodni weterynaryjnej dla zwierząt, obejmującą badanie kliniczne oraz zdjęcie szwów,
 - e) potwierdzenie wykonania zabiegu na skierowaniu, o którym mowa w pkt b.
 - f) oznakowanie za pomocą identyfikatora elektronicznego (chipa)
 - g) wprowadzenie danych dotyczących właściciela zwierzęcia do Międzynarodowej bazy danych.

2. Jeśli w trakcie wizyty kwalifikującej po badaniu klinicznym stwierdzona zostanie konieczność wykonania badań dodatkowych (np. EKG, RTG, USG, badanie krwi, moczu) Gmina nie pokrywa ich kosztów, jak również nie ponosi kosztów wykonania innych dodatkowych zabiegów/ usług. Decydujące zdanie w sprawie rodzaju konieczności badań ma lekarz, który będzie operował zwierzę.
3. Wykonawca gwarantuje prawidłową jakość realizacji przedmiotu zamówienia.
4. Wykonawca posiada wykwalifikowaną kadrę, mającą stosowne uprawnienia oraz mogącą przeprowadzić zabiegi weterynaryjne.
5. Wykonawca posiada odpowiednie zaplecze techniczne i wyposażenie w gabinecie weterynaryjnych mogące wykonać zabiegi weterynaryjne określone w niniejszej umowie.
6. Wykonawca ponosi wyłączną odpowiedzialność za wykonanie usługi sterylizacji/ kastracji zwierząt zgodnie z postanowieniem niniejszej umowy.
7. Zabieg zostanie wykonany na podstawie dostarczonego skierowania.
8. Wykonawca co miesiąc zobowiązany jest do przekazania Zamawiającemu wypełnionych „skierowań na wykonanie zabiegu”
9. Zwierzę zapisane przez właściciela na zabieg sterylizacji/ kastracji powinno być w dobrym stanie zdrowia oraz odpowiednio przygotowane do zabiegu. Lekarz weterynarii ma prawo odmówić wykonania zabiegu, jeśli zwierzę będzie chore lub właściciel odpowiednio go nie przygotowuje.
10. Wykonawca przyjmuje „skierowanie od właściciela na wykonanie zabiegu sterylizacji/kastracji/chipowanie zwierzęcia”, o którym mowa w załączniku nr 4 do umowy a następnie przechowuje go w przychodni weterynaryjnej w sposób zgodny z ustawą o ochronie danych osobowych.

ROZDZIAŁ II

Instrukcja dla oferenta

1. Opis sposobu przygotowania oferty

1. Wykonawcy przedstawiają oferty zgodne z wymaganiami zaproszenia do składania oferty.
2. Oferta powinna być napisana na maszynie do pisania, komputerze lub nieścieralnym atramentem oraz powinna być podpisana przez osobę(y) upoważnioną(e) do reprezentowania firmy na zewnątrz i zaciągania zobowiązań w wysokości odpowiadającej cenie oferty. Upoważnienie do podpisania oferty powinno być dołączone do oferty, o ile nie wynika z innych dokumentów załączonych przez Wykonawcę.
3. Wykonawca ma prawo złożyć tylko jedną ofertę.
4. Zamawiający zaleca, aby każda zapisana strona oferty (wraz z załącznikami do oferty) była ponumerowana kolejnymi numerami.
5. Wszelkie poprawki lub zmiany w tekście oferty (w tym załącznikach do oferty) muszą być parafowane (lub podpisane) własnoręcznie przez osobę(y) podpisującą(e) ofertę. Parafka (podpis) winna być naniesiona w sposób umożliwiający identyfikację podpisu (np. wraz z imienną pieczętką osoby sporządzającej parafkę).
6. Zamawiający zaleca wykorzystanie formularzy zawartych w zaproszeniu do składania oferty przekazanych przez Zamawiającego. Dopuszcza się w ofercie złożenie załączników opracowanych przez Wykonawców pod warunkiem, że będą one identyczne co do treści z formularzami określonymi przez Zamawiającego.

7. Zamawiający nie przewiduje zwrotu kosztów udziału w postępowaniu.
8. Zamawiający informuje, iż oferty składane w postępowaniu o zamówienie publiczne są jawne i podlegają udostępnieniu od chwili ich otwarcia z wyjątkiem informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli wykonawca, nie później niż w terminie składania ofert, zastrzegł, że nie mogą być one udostępniane.
9. Udostępnianie ofert odbywać się będzie na poniższych zasadach:
- a) Wykonawca zobowiązany jest złożyć w siedzibie Zamawiającego pisemny wniosek o udostępnienie treści wskazanej oferty,
 - b) Zamawiający ustali, z uwzględnieniem złożonego w ofercie zastrzeżenia o tajemnicy przedsiębiorstwa (firmy), zakres informacji, które mogą być Wykonawcy udostępnione,
 - c) po przeprowadzeniu powyższych czynności Zamawiający ustali miejsce, termin i sposób udostępnienia oferty, o czym niezwłocznie poinformuje Wykonawcę w pisemnym zawiadomieniu.
10. Ofertę należy złożyć Zamawiającemu na biurze podawczym Urzędu Gminy w Miastkowie Kościelnym
11. Dokumenty powinny być opatrzone następującym napisem umożliwiającym ich identyfikację:

Zaproszenie do składania oferty na:

„Świadczenie usług weterynaryjnych na terenie Gminy Miastków Kościelny”

nie otwierać do dnia 19.04.2024r. do godz. 10:00

Wykonawca może, przed upływem terminu do składania ofert, zmienić lub wycofać ofertę pod warunkiem, że Zamawiający otrzyma pisemne powiadomienie o wprowadzeniu zmian lub wycofaniu oferty.

Oferta złożona po terminie nie będzie rozpatrywana.

Wykonawca nie może wycofać oferty i wprowadzić zmian w ofercie po upływie terminu składania ofert.

2. Oferta musi zawierać następujące dokumenty:

- 1) Oferta – wypełniony Załącznik Nr 4.
- 2) Umocowanie Wykonawcy do podpisania oferty.

Poza dokumentami wymienionymi powyżej Wykonawca zobowiązany jest dołączyć:

W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik, do oferty musi być dołączone pełnomocnictwo (pełnomocnictwo winno być dołączone do oferty, o ile nie wynika z innych dokumentów załączonych przez Wykonawcę).

Pełnomocnictwa, o których mowa wyżej należy złożyć w formie oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii.

Kopie dokumentów winny być potwierdzone za zgodność przez osoby upoważnione do reprezentowania Oferenta.

Uwaga: Zamawiający może na etapie oceny ofert żądać przedłożenia oryginałów dokumentów.

3. Termin wykonania zamówienia

Termin wykonania zamówienia: **do 25.10.2024r.**

4. Ocena ofert i wybór najkorzystniejszej.

Za wykonanie przedmiotu zamówienia Wykonawca zobowiązany jest do podania ceny brutto. Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert:

1) cena – waga 100 pkt

II. Ocena ofert

1. Zamawiający udzieli zamówienia oferentowi (Wykonawcy), który spełnia wymogi zaproszenia do składania oferty oraz przedstawi najkorzystniejszą ofertę zgodnie z kryteriami oceny ofert.
2. Cena oferty musi zawierać:
 - a) koszty związane z realizacją zamówienia wynikające z zaproszenia do składania oferty,
 - b) wszelkie pozostałe koszty niezbędne do prawidłowej realizacji zamówienia
 - c) Cena brutto oferty musi zawierać wszystkie koszty niezbędne do wykonania zadania.
3. Obliczenia będą dokonywane z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.
4. Jeżeli w postępowaniu, w którym jedynym kryterium oceny ofert jest cena, nie można dokonać wyboru oferty najkorzystniejszej ze względu na to, że zostały złożone oferty o takiej samej cenie, zamawiający wzywa wykonawców, którzy złożyli te oferty, do złożenia
w terminie określonym przez zamawiającego ofert dodatkowych.
5. Wykonawcy składając oferty dodatkowe nie mogą zaoferować cen wyższych niż zaoferowane w złożonych ofertach.
6. Wykonawca w przedstawionej ofercie na wykonanie przedmiotu zamówienia powinien zaoferować cenę ostateczną nie podlegającą zmianie.
7. Rozliczenie pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą realizowane będzie w polskich złotych (w PLN).

5. Miejsce i termin składania ofert

Ofertę należy złożyć Zamawiającemu

ul. Rynek 6, 08-420 Miastków Kościelny, biuro podawcze Urzędu lub elektronicznie w terminie do dnia 19.04.2024r., godz. 09:45.

6. Miejsce i termin otwarcia ofert

**Otwarcie ofert nastąpi w Urzędzie Gminy w Miastkowie Kościelnym,
ul. Rynek 6, 08-420 Miastków Kościelny,**

w dniu 19.04.2024r., godz. 10:00.

7. Termin do którego oferent będzie związany złożoną ofertą

Okres związania ofertą wynosi 30 dni.

Bieg terminu rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.

8. Informacja o trybie otwarcia i oceny ofert

Z zawartością ofert nie można zapoznać się przed upływem terminu otwarcia ofert.

Otwarcie ofert następuje bezpośrednio po upływie terminu do ich składania, z tym że dzień, w którym upływa termin składania ofert, jest dniem ich otwarcia.

W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert. Niedopuszczalne jest prowadzenie między Zamawiającym a Wykonawcą negocjacji dotyczących złożonej oferty.

9. Osoba wyznaczona do kontaktu z Wykonawcami:

Osobą uprawnioną do bezpośredniego kontaktowania się z oferentami jest:

Pani Bogumiła Moreń

tel. (025) 751 12 86

e-mail: kadry@miastkowkoscielny.pl

10. Zawarcie umowy:

Podpisanie umowy nastąpi w siedzibie Zamawiającego – Urząd Gminy w Miastkowie Kościelnym, ul. Rynek 6.

Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia przed podpisaniem umowy w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie następujących dokumentów, danych i informacji:

1.1. Umowy z podwykonawcą, w przypadku gdy Wykonawca wykaże, że część prac przekazuje do wykonania podwykonawcy.

Nie dostarczenie w/w dokumentów w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie zostanie odebrane przez Zamawiającego jako uchylenie się przez Wykonawcę od zawarcia umowy.

11. Warunki płatności.

1. Zamawiający nie przewiduje rozliczeń w walutach obcych.
2. Wszelkie rozliczenia związane z realizacją niniejszego zamówienia dokonywane będą w złotych polskich [PLN]:

12. RODO:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuję, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Wójt Gminy Miastków Kościelny; może

- Pani/Pan uzyskać informacje o przetwarzaniu Pani/Pana danych osobowych w Urzędzie Gminy w Miastkowie Kościelnym z siedzibą przy ul. Rynek 6, 08-420 Miastków Kościelny,
2. Inspektor ochrony danych wyznaczony przez Wójta Gminy Miastków Kościelny inspektor@cbi24.pl.
 3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia publicznego.
 4. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania w oparciu o art. 18 oraz art. 74 ust. 1 ustawy Pzp;
 5. Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, zgodnie z art. 78 ust. 1 ustawy Pzp, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, w sposób gwarantujący jego nienaruszalność, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy; zgodnie z Rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 stycznia 2011 r. w sprawie instrukcji kancelaryjnej, jednolitych rzeczowych wykazów akt oraz instrukcji w sprawie organizacji i zakresu działania archiwów zakładowych (tj. Dz.U z 2011 nr 14, poz. 67 z późn. zm.) te czki aktowe będą przechowywane w archiwum zakładowym przez okres 5 lat w przypadku dokumentacji zamówień publicznych oraz 10 lat w przypadku umów zawartych w wyniku postępowania w trybie zamówień publicznych;
 6. Obowiązek podania przez Panią/Pana danych osobowych bezpośrednio Pani/Pana dotyczących jest wymogiem ustawowym określonym w przepisach ustawy Pzp, związanym z udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego; konsekwencje niepodania określonych danych wynikają z ustawy Pzp;
 7. W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosownie do art. 22 RODO;
 8. Posiada Pani/Pan:
 - * na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
 - * na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych;
 - * na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzanych danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO
 - * prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
 1. Nie przysługuje Pani/Panu:
 - * w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d, lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
 - * prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
 - * na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust 1 lit. c RODO
 10. Skorzystanie przez osobę, której dane osobowe dotyczą, z uprawnienia do sprostowania lub uzupełnienia, o którym mowa w art. 16 RODO, nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia ani zmianą postanowień umowy w sprawie zamówienia publicznego w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp.
 11. W postępowaniu o udzielenie zamówienia zgłoszenie żądania ograniczenia przetwarzania, o którym mowa w art. 18 ust. 1 RODO, nie ogranicza przetwarzania danych osobowych do czasu zakończenia tego postępowania.

Załączniki:

1. Załącznik Nr 1: Formularz ofertowy
2. Załącznik Nr 2: Istotne postanowienia umowy
3. Załącznik Nr 3: Umowa RODO
4. Załącznik Nr 4: Wzór skierowania

I.272.35.2024

FORMULARZ OFERTY

Nazwa przedmiotu zamówienia:

„Świadczenie usług weterynaryjnych na terenie Gminy Miastków Kościelny”
z udziałem środków budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach
„Mazowieckiego Programu Wsparcia Zapobiegania Bezdomności Zwierząt –
Mazowsze dla zwierząt 2024”

Zamawiający:

Gmina Miastków Kościelny
ul. Rynek 6
08-420 Miastków Kościelny

1 Nazwa Oferenta:

Nazwa Oferenta	
Adres Oferenta	
Nr NIP	
Nr REGON	
Nazwa i adres partnerów Konsorcjum*	

* wypełniać w przypadku Konsorcjum

Osoba do kontaktów (w sprawie niniejszej oferty)

Imię i nazwisko	
Adres służbowy	
Telefon, Fax.	
E-mail	

3 Deklaracja Oferenta:

Cena oraz termin wykonania zadania, warunki płatności (termin płatności), oferujemy jak niżej:

Cena ofertowa za wykonanie przedmiotu zamówienia	
„Świadczenie usług weterynaryjnych na terenie Gminy Miastków Kościelny”	
Kwota oferowana netto za zabieg kastracji	(Słownie:)
VAT	(Słownie:)
Kwota oferowana brutto za zabieg kastracji	(Słownie:)
Kwota oferowana netto za zabieg sterylizacji	(Słownie:)
VAT	(Słownie:)
Kwota oferowana brutto za zabieg sterylizacji	(Słownie:)
Kwota oferowana netto za chipowanie	(Słownie:)
VAT	(Słownie:)

Kwota oferowana brutto za chipowanie	(Słownie:)
Łączna oferowana kwota netto	(Słownie:)
VAT	(Słownie:)
Łączna oferowana kwota brutto	(Słownie:)
Termin wykonania	do 25.10.2024r. (dzień, miesiąc, rok)
Warunki płatności	- 14 dni (ilość dni od przyjęcia i zatwierdzenia faktury)
Termin gwarancji	36 miesięcy

4. Termin związania ofertą wynosi 30 dni od daty otwarcia ofert.
5. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z zapisami zaproszenia do składania ofert i w pełni je akceptujemy.
6. Oświadczamy, że uzyskaliśmy wszelkie niezbędne informacje do przygotowania oferty i wykonania zamówienia.
7. Oświadczamy, że w przypadku udzielenia nam zamówienia zobowiązujemy się do zawarcia umowy w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
8. Potwierdzamy, iż nie uczestniczymy w jakiegokolwiek innej ofercie dotyczącej tego samego postępowania.
9. Oświadczam/y, że wypełniłem/wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO1) wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia w niniejszym postępowaniu.*

Korespondencję prosimy kierować na adres:

.....
.....
..
.....
.. nr telefonu, nr faxu

Nazwisko i imię:

Upoważniony do podpisania niniejszej oferty w imieniu:

.....

Miejscowość i data:

.....

Podpisano
(upoważniony przedstawiciel -
podpis i pieczęć Wykonawcy)

Niniejsza oferta obejmuje następujące załączniki:
(wykaz załączników wraz z tytułami)

- (1)
- (2)
- (3)

¹⁾ rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

* W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa

I.272.35.2024

Istotne postanowienia umowy

Zawarta w dniu pomiędzy:

Gminą Miastków Kościelny z/s ul. Rynek 6, 08-420 Miastków Kościelny, NIP: 826-203-72-96, REGON: 711582322, reprezentowaną przez:

Pana Jerzego Jaronia - Wójta Gminy Miastków Kościelny, przy kontrasygnacie Pani Elżbiety Sitek – Skarbnika Gminy Miastków Kościelny zwanym dalej **ZAMAWIAJĄCYM**

a:

firmą:

.....

reprezentowaną przez, zwanym dalej **WYKONAWCĄ**.

Zgodnie z Zarządzeniem Nr 87/2020 Wójta Gminy Miastków Kościelny z dnia 31 grudnia 2020r. w sprawie Regulaminu udzielania zamówień o wartości do 130 000 zł netto, została zawarta umowa następującej treści:

§ 1

Zamawiający powierza, a Wykonawca przyjmuje do wykonania realizację zadania pn.:

„Świadczenie usług weterynaryjnych na terenie Gminy Miastków Kościelny” z udziałem środków budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Programu Wsparcia Zapobiegania Bezdomności Zwierząt – Mazowsze dla zwierząt 2024”

§ 2

Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem umowy jest przeprowadzenie zabiegów sterylizacji/kastracji oraz oznakowanie za pomocą identyfikatora elektronicznego (chipa) zwierząt właścicielskich (psów i kotów) pochodzących z terenu Gminy Miastków Kościelny, których właściciele mieszkają na terenie Gminy Miastków Kościelny.

§ 3

Obowiązki Wykonawcy

2. Zakres usługi sterylizacji/kastracji oraz oznakowanie za pomocą identyfikatora elektronicznego (chipa) zwierząt obejmuje:
- wizytę kwalifikującą w tym badanie kliniczne przed zabiegiem w przychodni weterynaryjnej dla zwierząt,
 - wykonanie standardowego zabiegu sterylizacji/ kastracji w narkozie infuzyjnej, na podstawie pisemnych skierowań Referatu Gospodarki Przestrzennej: wzór skierowania stanowi załącznik nr 4 do umowy,
 - zapewnienie zwierzętom opieki pooperacyjnej do czasu wybudzenia zwierzęcia z narkozy w postaci: pomieszczenia do stacjonarnego przetrzymania zwierzęcia, w razie potrzeby podania środka przeciwbólowego i antybiotyku przez 24 godziny,
 - wizytę kontrolną, w siedzibie przychodni weterynaryjnej dla zwierząt, obejmującą badanie kliniczne oraz zdjęcie szwów,

- e) potwierdzenie wykonania zabiegu na skierowaniu, o którym mowa w pkt b.
- f) oznakowanie za pomocą identyfikatora elektronicznego (chipa)
- g) wprowadzenie danych dotyczących właściciela zwierzęcia do Międzynarodowej bazy danych

§ 4

Kontrola realizacji

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonywania czynności będących przedmiotem umowy z należytą starannością i poziomem wiedzy oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wykonywania bieżących kontroli oraz innych czynności w celu sprawdzenia zgodności sposobu i zakresu realizacji usług objętych niniejszą umową.
3. Zamawiający nie bierze odpowiedzialności za ewentualne powikłania pooperacyjne lub inne powikłania związane ze sterylizacją /kastracją zwierząt i nie ponosi kosztów związanych z ich leczeniem.
4. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w realizacji zadań, Zamawiający kierując się kryterium zgodności z prawem, celowości, rzetelności i gospodarności, uprawniony jest do rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo w każdym czasie, w okresie trwania umowy do kontroli wykonania umowy, w tym m.in. kontroli przychodni weterynaryjnej, przechowywania dokumentacji przejętych skierowań właścicieli, itp.

§ 5

Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Całkowita wartość wynagrodzenia Wykonawcy w trakcie obowiązywania niniejszej umowy nie może przekroczyć kwotybrutto (słownie:złotych).
2. Ceny jednostkowe (brutto) za zabieg kastracji i sterylizacji są uzależnione od płci zwierzęcia poddanego zabiegowi kastracji i sterylizacji i klarują się następująco:

a) zabiegu kastracji

kwota brutto..... (słownie: złotych);

b) zabieg sterylizacji

kwota bruttozł (słownie:.....złotych);

c) zabieg chipowania

kwota bruttozł (słownie: złotych);

3. Wykonawca w ramach rozliczenia wystawiać będzie fakturę Zamawiającemu za wykonany przedmiot umowy:
 - a) Faktura za zabiegi z dofinansowaniem 100%;
4. Wynagrodzenie będzie rozliczane za faktyczne ilości wykonanych w miesięcznym okresie rozliczeniowym zabiegów według ceny jednostkowej określonej w ust. 2,
5. Do każdej faktury lub rachunku zostaną dołączone kopie skierowań o których mowa w § 2 ust. 1 pkt b i e, zawierające potwierdzenie wykonania zabiegu.
6. Należność za wykonane zabiegi będzie wypłacona przez Zamawiającego po złożeniu faktury i kserokopii skierowania, przelewem na konto bankowe podane na fakturze w

terminie 14 dni od daty złożenia w siedzibie Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury.

7. Za datę realizacji płatności uważa się datę obciążenia należnością konta Zamawiającego.
8. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie ewentualnych kar umownych z wynagrodzenia za wykonany przedmiot umowy bez konieczności uzyskania uprzedniej zgody Wykonawcy.

§ 6

Termin obowiązywania

Umowa zostaje zawarta na czas określony tj. **od dnia zawarcia umowy do dnia 25.10.2024r.** lub do wcześniejszego wyczerpania łącznej kwoty wskazanej § 5 ust. 1.

§ 7

Nadzór

1. Zamawiający wskazuje Panią Bogumiła Moreń jako pracownika odpowiedzialnego za realizację prac związanych z niniejszą umową.
2. Przedstawiciel Zamawiającego jest upoważniony do wydawania Wykonawcy wszelkich poleceń związanych z zakresem prac objętych przedmiotem umowy.
3. Przedstawicielem Wykonawcy w odniesieniu do prac objętych przedmiotem umowy jest Pani/Pan

§ 8

Kary umowne

1. Strony ustalają, że w przypadku niewykonania usług lub nienależytego ich wykonania Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty Zamawiającemu kar umownych w następujących wysokościach:
 - 1) za odstąpienie od umowy, z przyczyn zależnych od Wykonawcy w wysokości 15% wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust.1 niniejszej umowy,
 - 2) za niewykonywanie zabiegu sterylizacji/kastracji zwierząt w wysokości 5 % brutto wartości faktury wystawionej za okres miesiąca poprzedzającego okres, w którym miało miejsce nienależyte wykonanie usługi,
 - 3) za przerwę w realizacji usług objętych umową dłuższą niż 3 dni w wysokości 5 % wartości brutto faktury wystawionej za okres miesiąca poprzedzającego okres, w którym miało miejsce nienależyte wykonanie usługi,
 - 4) za wykonanie usługi w sposób sprzeczny z zapisami niniejszej umowy, a szczególności z naruszeniem przepisów ustawy o ochronie zwierząt w wysokości 5% wartości brutto faktury wystawionej za okres miesiąca poprzedzającego okres, w którym miało miejsce niniejsze wykonywanie usługi.
2. Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty kary umownej w terminie 14 dni od dnia wystąpienia przez Zamawiającego z żądaniem zapłaty. Zamawiający może potrącić karę umowną należnego Wykonawcy wynagrodzenia, na co wykonawca wyraża zgodę.
3. Jeżeli wysokość szkody poniesionej przez Zamawiającego przewyższy kwotę kar umownych, Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych kodeksu cywilnego.

§ 9

Rozwiązanie i odstąpienie od umowy

1. Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy w trybie natychmiastowym w przypadku:
 - 1) nie rozpoczęcia przez Wykonawcę realizacji umowy w terminie 10 dni od terminu rozpoczęcia określonego w § 5 niniejszej umowy,
 - 2) przerwania realizacji umowy na okres dłuższy niż 10 dni,
 - 3) gdy pomimo uprzedniego pisemnego wezwania Wykonawcy do realizacji umowy zgodnie z jej postanowieniem Wykonawca nadal świadczy usługi w wadliwy sposób,

- 4) wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy,
 - 5) częstych reklamacji (minimum 3) co do jakości świadczonych usług sporządzonych w formie pisemnej – będą one stanowić podstawę do odstąpienia od umowy przez Zamawiającego w terminie jednomiesięcznym.
2. W przypadkach określonych w ust. 1 Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 15% wynagrodzenia określonego w § 4 ust.1 niniejszej umowy.
 3. W przypadku opóźnienia w zapłacie kary umownej Zamawiający potrąci należną karę z należnego Wykonawcy wynagrodzenia od ostatniej zgłoszonej reklamacji.
 4. Każda ze stron może rozwiązać umowę z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia.

§ 10

Przetwarzanie danych osobowych

Wykonawca oświadcza, iż Zamawiający jako Administrator danych spełnił wobec niego obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.U.UE.L.206.119.1). Szczegółowe oświadczenie wykonawcy w tym zakresie stanowi załącznik nr 2 do umowy.

§11

Postanowienia końcowe

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

§ 12

Dla wszelkich sporów mogących powstać w przyszłości z postanowień niniejszej umowy miejscowo właściwym będzie Sąd właściwy dla siedziby Zamawiającego.

§ 13

1. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze dla Zamawiającego a jeden egzemplarz dla Wykonawcy.
2. Wszelkie zmiany umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

KONTRASYGNET

UMOWA
POWIERZENIA DANYCH OSOBOWYCH DO PRZETWARZANIA
zawarta w dniu2024r. w Miastkowie Kościelnym

pomiędzy:

Gminą Miastków Kościelny mającą swą siedzibę w Miastkowie Kościelnym przy ul. Rynek 6 reprezentowaną przez:

P. Jerzego Jaronia – Wójta Gminy Miastków Kościelny
zwaną w treści Umowy „**Administratorem**”,

a

.....

zwaną w treści Umowy „**Procesorem**” lub „**Przetwarzającym**”,

w dalszej części Umowy Administrator i Procesor są nazywani łącznie „**Stronami**” lub każde oddzielnie „**Stroną**”.

§ 1

Przedmiot Umowy, rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą

1. Umowa ma charakter umowy powierzenia danych osobowych w rozumieniu art. 28 ust. 1 i 3 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych; Dz. U. UE. L. 2016, poz. 119.1), zwanego w dalszej części Umowy jako: „Rozporządzenie”.
2. Procesor uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych wyłącznie w celu wykonania umowy głównej, tj. umowy z dnia, której przedmiotem jest „Świadczenie usług weterynaryjnych na terenie Gminy Miastków Kościelny” z udziałem środków budżetu Województwa Mazowieckiego w ramach „Mazowieckiego Programu Wsparcia Zapobiegania Bezdomności Zwierząt – Mazowsze dla zwierząt 2024”które będzie zwane w dalszej części Umowy jako „przetwarzanie”.
3. Przetwarzanie dotyczyć będzie kategorii osób: pracowników, kontrahentów, oraz innego rodzaju danych osobowych: imię i nazwisko, wizerunek oraz innych niezbędnych danych dla Administratora do wykonywania obowiązków ustawowych.
4. Przetwarzanie danych następować będzie w sposób ciągły w formie elektronicznej oraz obejmuje następujące operacje: taką jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.

§ 2

Czas trwania Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas trwania Umowy Nr I.272.35.2024r. z dnia2024r.
2. Procesor nie ma prawa do wykorzystania zgromadzonych na podstawie niniejszej Umowy danych osobowych w jakimkolwiek celu po jej rozwiązaniu, niezależnie od podstawy takiego rozwiązania.

§ 3

Warunki powierzenia danych osobowych do przetwarzania

1. Procesor przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora, przez które Strony rozumieją niniejszą Umowę lub indywidualne polecenia i instrukcje przekazywane w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 2 zdanie drugie oraz
 - a) zapewnia, by osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zobowiązały się do zachowania tajemnicy lub by podlegały odpowiedniemu ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy;

- b) podejmuje odpowiednie środki techniczne oraz organizacyjne, mające na celu zapewnienia bezpieczeństwa danych osobowych;
 - c) nie korzysta z usług innego podmiotu przetwarzającego, bez uprzedniej pisemnej zgody Administratora;
 - d) w miarę możliwości pomaga Administratorowi, poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w art. 12-23 Rozporządzenia;
 - e) uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia;
 - f) po zakończeniu świadczenia usług związanych z przetwarzaniem zależnie od decyzji Administratora usuwa lub zwraca mu wszelkie dane osobowe oraz usuwa wszelkie ich istniejące kopie, w tym również te, zawarte na nośnikach danych, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują przechowywanie danych osobowych, przy czym w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 3 zdanie drugie składa Administratorowi oświadczenie o trwałym usunięciu lub zwrocie wszystkich danych lub wskazuje podstawę prawną pozwalającą na ich dalsze przetwarzanie;
 - g) udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia oraz umożliwia Administratorowi (lub upoważnionemu przez niego audytorowi) przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, i przyczynia się do nich;
 - h) w przypadku przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej, przed rozpoczęciem przetwarzania informuje w sposób wskazany w § 4 ust. 3 zdanie drugie Administratora o takim obowiązku prawnym, o ile prawo nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny, natomiast w przypadku indywidualnej woli przekazania przez Procesora powierzonych danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej – dokonuje tego przetwarzania jedynie na odrębne polecenie Administratora, dokonane w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 2 zdanie drugie.
 - i) zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Procesora danych osobowych, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Procesora, a także o wszelkich planowanych - o ile są mu wiadome - lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania przez tego Procesora danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Ochrony Danych Osobowych. Poinformowanie następuje w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 3 zdanie drugie.
2. Jeżeli powierzone dane osobowe są przetwarzane w formie elektronicznej na serwerach i nośnikach danych Procesora, te serwery i nośniki nie mogą znajdować się poza obszarem Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
 3. Procesor zobowiązuje się do każdorazowego i niezwłocznego informowania Administratora o przypadkach naruszenia przepisów prawa dotyczących ochrony powierzonych danych osobowych, w tym w szczególności przepisów Rozporządzenia, zaistniałych w okresie obowiązywania niniejszej Umowy.
 4. W przypadku stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych, o którym mowa w art. 33 Rozporządzenia, Procesor zgłasza je Administratorowi bez zbędnej zwłoki. Zgłoszenie naruszenia ochrony danych osobowych Administratorowi zawiera w swej treści elementy wskazane w art. 33 ust. 3 RODO oraz winno nastąpić w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 3 zdanie drugie.
 5. Na wypadek zawnionego naruszenia przez Procesora zasad przetwarzania danych osobowych (określonych w przepisach powszechnie obowiązującego prawa, Rozporządzenia oraz niniejszej Umowy), skutkującego zobowiązaniem Administratora na mocy prawomocnego orzeczenia sądu, ugody sądowej bądź porozumienia mediacyjnego do wypłaty odszkodowania, zadośćuczynienia lub kary pieniężnej, Procesor zobowiązuje się zrekompensować Administratorowi udokumentowane straty z tego tytułu w pełnej wysokości.

6. Procesor jest zwolniony z odpowiedzialności za szkody spowodowane przetwarzaniem przez niego danych naruszającym przepisy prawa, jeżeli nie można mu przypisać winy za zdarzenie, które doprowadziło do powstania szkody.
7. Procesor zapewnia, że dane osobowe nie będą udostępniane jego pracownikom i zleceniobiorcom przed podpisaniem przez nich oświadczeń lub umów o zachowaniu poufności. Zachowanie poufności nie ustaje po rozwiązaniu lub wygaśnięciu stosunku pracy lub umowy cywilnoprawnej, niezależnie od przyczyny tego rozwiązania lub wygaśnięcia.
8. Procesor zobowiązuje się do monitorowania i stosowania przepisów prawa, powszechnie dostępnych wskazówek i zaleceń organu nadzorczego oraz unijnych organów doradczych, zajmujących się ochroną danych osobowych, w zakresie przetwarzania powierzonych mu danych, po uprzednim uzgodnieniu wpływu tych regulacji na przetwarzanie danych z Administratorem.

§ 4

Kontrola przetwarzania danych powierzonych

1. Administrator przez cały okres obowiązywania Umowy jest uprawniony do kontroli poprawności zabezpieczenia i przetwarzania danych powierzonych Procesorowi. Kontrola może zostać przeprowadzona m.in. w formie bezpośredniej inspekcji polegającej na dopuszczeniu przedstawicieli Administratora do wszystkich obszarów przetwarzania danych osobowych objętych niniejszą Umową we wszystkich lokalizacjach Procesora, w sposób nieutrudniający nadmiernie jego bieżącej działalności. Procesor zobowiązany jest do przedstawienia odpowiednich dokumentów do kontroli oraz wyjaśnień na piśmie na każde wezwanie Administratora.
2. W przypadku, gdy kontrola, o której mowa w ust. 1, wykaże jakiegokolwiek nieprawidłowości Administrator ma prawo żądać od Procesora niezwłocznego wdrożenia zaleceń Administratora wynikających z ustaleń pokontrolnych. Zalecenia te przedstawiane będą w formie pisemnej pod adres siedziby Procesora lub formie elektronicznej pod adres e-mail – przy czym obydwie formy zostają zastrzeżone pod rygorem nieważności.
3. Procesor niezwłocznie informuje Administratora, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów Unii lub państwa członkowskiego o ochronie danych. Poinformowanie winno nastąpić w formie pisemnej pod adres siedziby Administratora lub formie elektronicznej pod adres e-mail gmina@miastkowkoscielny.pl – przy czym obydwie formy zostają zastrzeżone pod rygorem nieważności.

§ 5

Podpowierzenie danych

1. Procesor może powierzać przetwarzanie powierzonych mu danych osobowych objętych Umową innym podmiotom na stałe współpracującym z Procesorem (tzw. podpowierzenie) wyłącznie po uprzedniej zgodzie Administratora wyrażonej w sposób, o którym mowa w § 4 ust. 3 zdanie drugie.
2. Podpowierzając przetwarzanie danych osobowych innym podmiotom, Procesor jest obowiązany zapewnić w dalszej umowie powierzenia spełnienie przez ten podmiot wszelkich wymogów w zakresie ochrony danych osobowych na poziomie, co najmniej takim samym jak przewidziany w niniejszej Umowie.

§ 6

Poufność

1. Procesor zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich danych osobowych, informacji i materiałów przekazanych lub udostępnionych mu lub o których wiedzę powziął w związku z realizacją Umowy, a także powstałych w wyniku jej wykonania informacji i materiałów w formie pisemnej, graficznej lub jakiegokolwiek innej formie. Informacje i materiały są objęte tajemnicą nie mogą być bez uprzedniej pisemnej zgody Administratora udostępniane jakiegokolwiek osobie trzeciej, ani też ujawnione w inny sposób, chyba że w dniu ich ujawnienia były powszechnie znane albo muszą być ujawnione zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, orzeczeniem sądu lub organu państwowego.

2. Procesor zapewnia, że osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych będą obowiązane zachować w tajemnicy te dane osobowe oraz sposoby ich zabezpieczenia. Obowiązek zachowania tajemnicy nie ustaje po zaprzestaniu przetwarzania danych z jakiegokolwiek podstawy. Przepis § 3 ust. 7 Umowy stosuje się odpowiednio.

§ 7

Współpraca Stron

1. Strony ustalają, że podczas realizacji Umowy powierzenia będą ze sobą ściśle współpracować, informując się wzajemnie o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie powierzenia danych osobowych.
2. Strony będą dokonywały uzgodnień i podejmowały decyzje operacyjne poprzez swoich przedstawicieli odpowiedzialnych za realizację Umowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
3. Strony zobowiązują się, że wszelkie decyzje dotyczące polubownego zakończenia sporu z osobą fizyczną na skutek naruszenia ochrony jej danych osobowych, w szczególności fakt i wysokość wypłaty ewentualnego odszkodowania, podejmą wspólnie.

§ 8

Wypowiedzenie umowy

1. Każdej ze Stron przysługuje uprawnienie do rozwiązania Umowy z zachowaniem terminu wypowiedzenia określonego w umowie głównej.
2. Administrator ma prawo wypowiedzieć Umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku rażącego naruszenia postanowień Umowy przez Procesora, który:
 - a) wykorzystał dane osobowe w sposób niezgodny z Umową, w szczególności przetwarzał je dla własnych celów lub celów innych podmiotów, a także celów niezgodnych z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa lub postanowieniami niniejszej Umowy;
 - b) wykonuje Umowę niezgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa lub instrukcjami Administratora w tym zakresie;
 - c) nie zaprzestał niewłaściwego przetwarzania danych osobowych mimo uprzedniego wezwania Administratora do usunięcia naruszeń i bezskutecznego upływu wyznaczonego terminu 14 dni na zaniechanie naruszeń.
3. W przypadku wypowiedzenia Umowy w trybie natychmiastowym, o którym mowa w ust. 2, umowa główna ulega również rozwiązaniu, przy czym Procesor zrzeka się jakichkolwiek roszczeń wynikających z przedwczesnego rozwiązania umowy głównej.

§ 9

Postanowienia Końcowe

1. Z tytułu wykonywania niniejszej Umowy Procesorowi nie przysługuje dodatkowe wynagrodzenie.
2. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Spory wynikłe z tytułu Umowy będzie rozstrzygał Sąd właściwy dla miejsca siedziby Administratora.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

(Administrator)

(Procesor)

Załącznik Nr 4 do Umowy Nr I.272.35.2024 z dnia.....

SKIEROWANIE
NA WYKONANIE ZABIEGU KASTRACJI/STERYLIZACJI² PSA/
SUKI/KOTKI/KOTA/CHIPA¹

W RAMACH:

„Mazowieckiego Programu Wsparcia Zapobiegania Bezdomności Zwierząt – Mazowsze dla zwierząt 2024”

A. DANE WŁAŚCICIELA

1. Imię i Nazwisko :

.....

2. Adres zamieszkania:

.....

DANE PSA/SUKI/KOTA/KOTKI²

1. Imię:

2. Umaszczenie: -

3. Płeć:

4. Znaki szczególne/ tatuaż

5. Rasa :

6. Data urodzenia / wiek:

Miastków Kościelny, dnia

.....

.....
(Pieczęć i podpis Pracownika)

B. POTWIERDZENIE WYKONANIA ZABIEGU KASTRACJI/STERYLIZACJI/CHIP²

W/W PSA/SUKI/KOTA/KOTKI² W DNIU

.....
Czytelny podpis Właściciela
data i podpis

.....
Pieczęć i podpis Lekarza

¹ niepotrzebne skreślić